



南島原市国際交流員

フランチのプレフェリート♡南島原 「フランチおススメのイタリア旅行」

※「プレフェリート」とは、イタリア語で「おすすめ」という意味です。



フランチが宿泊したトゥルッロ
(トゥルッリは複数形)

徐々に涼しい季節を迎えます。秋の風に乗ってイタリアまで旅に出かけてみませんか。

イタリア旅行といえば、ローマ、フィレンツェ、ヴェネツィアなどの代表的な観光地を訪問する日本人が多いようですが、他にも魅力的なところがあります。今月は皆さんに私のオススメのイタリア旅行を紹介したいと思います。

1996年、世界遺産に登録されたイタリア南部(長靴のかかと)に位置するプーリア州に「トゥルッリの町」と呼ばれているアルベロベッロ市があるのをご存知ですか。

トゥルッリとは円すい形の屋根に石灰岩の白い壁でつくられたこの地域の伝統的な家です。とんがり屋根を持つ可愛い建物は、一切接着剤を使わずに石を積み上げて建てら

れているという特徴があります。また、この地方は雨が非常に少なく夏はとても暑いことから、熱吸収を抑えるために壁を白く厚くし、石の屋根は降った雨が地下に貯蔵されるよう工夫されています。

現在、アルベロベッロ市には約1500軒のトゥルッリがずらりと並んでいて、市街地を形成しています。その内60%は住宅で、残りは観光客向けのホテル、レストラン、お土産屋などになっています。

外国語に自信がない人は、ツアーを予約した方がいいかもしれませんが、旅行のエキスパートや冒険家であれば、現地の公共交通機関やレンタカーを利用することをオススメします。初めてアルベロベッロを訪れるなら市内で可愛いトゥルッリを見学しながら、散歩したり、買物したり、美味しい郷土料理を食べたりするだけで十分楽しむことができます。

一方で、静かなところでゆっくり休日を通したい人にはアルベロベッロ市から数キロ離れた、農園民宿施設になっているトゥルッリに宿泊することを提案します。ここでは、手作りワイン、オリーブオイルの試飲や、手作りモッツアレラチーズの試食、地元の産物を利用した伝統料理教室に参加して、それらを庭でピクニック気分で食べることができます。そのほか、金色の砂浜、青くて透明な海での海水浴、船に乗っての洞窟見学、動物園など、こどもから大人まで楽しむことができる場所が盛り沢山です。皆さんもぜひ訪れてみてくださいね！



フランチの「ミナミタリアン料理講座」

企画振興課 ☎050(3381)5030 FAX0957(82)3086
Eメール: chiikiseisaku@city.minamishimabara.lg.jp

受講生募集

イタリアからの国際交流員フランチェスカのイタリア料理講座を開催します。
イタリアの言葉や文化に触れ合いながら南島原市の食材で楽しくイタリア料理を作ってみませんか。今回、長崎市内で唯一のイタリア人シェフに簡単な南イタリア料理を教えてくださいます。お子様連れでも大丈夫です！※「ミナミタリアン」とは、「南島原イタリアン」という意味。

ジャガイモとベーコンのパスタと アクアパッツァ(アジの煮込み)

※食材を提供していただける人は申し出てください。
(ジャガイモ4kg、人参6本、玉ねぎ6個、にんにく3個、イタリアンパセリ1大束)



9月29日(木) 午前10時～午後1時30分
西有家総合学習センターカムス 調理実習室
定20人(先着順)
600円(参加人数により変更あり)
9月23日(金) 午後5時まで
☎電話、FAX、Eメールで申し込んでください。



つなごう未来へ！
島原半島ユネスコ世界ジオパーク



島原半島ユネスコ世界ジオパーク
キャラクター「ジオくん」

ジオパークで あり続けるための取り組み



島原半島ユネスコ世界ジオパーク
キャラクター「ジオナちゃん」

☎0957(65)5540

ジオサイト②「旧大野木場小学校被災校舎」～災害を伝え続ける貴重な遺構～



強い台風17号が去り、大きく破れたビニールハウスや真ん中から折れた電柱など、暴風による被害の跡がまだ残っていた1991年9月15日。この日は朝から溶岩ドームの崩落が相次ぎ、そのたびに、小規模な火砕流が溶岩ドームの北東にある「おしが谷」の中に流れ込んでいました。

午後4時44分、1回目の規模の大きな火砕流が発生し、舞い上がった噴煙が1500m以上の高さまで上昇しました。午後6時42分と54分には、一連の平成噴火の中で最大規模の火砕流が相次いで発生し、泥団子のように固まった火山灰が大量に降り注いだ島原市や深江町のまちは、垂木台地で発生した森林火災の影響で、焦げ臭いにおいに包まれました。最大規模の火砕流は、「おしが谷」を通り抜けて水無川

に達したのち、向きを変え、水無川の中を流れ下りましたが、舞い上がった熱風は、向きを変えることなく惰性でそのまま直進し、川沿いにあった大野木場小学校の校舎と、その周囲の家屋を直撃したのです。この熱風のことを火山噴火が原因で発生する突風の一種で「火砕サージ」と呼びます。これまで、火砕流の発生に伴って「火砕サージ」が生じることは、主に地層の観察から推定されていたのですが、その存在が実際に確認されたのはこの時が初めてでした。

被災から25年がたった今でも、旧大野木場小学校の校舎は、当時の姿のまま、噴火を知らない子供たちや外国の人たちに、あの日、ここで何が起きたのかを静かに伝えていています。

今回は「日本ジオパークの再審査に向けて」を紹介します。

第4回 島原半島ユネスコ世界ジオパークセミナー

9月24日(土) 午前10時～正午
島原城観光復興記念館
※車でお越しの際は、駐車場代がかかります。
内題目 日本100名城「島原城」
●講師 松尾 卓次氏(島原史談会)
☎島原半島ジオパーク協議会 ☎0957(65)5540

参加無料

教えて！国民年金 ～国民年金保険料の追納制度をご存知ですか？～

国民年金には、さまざまな免除制度や猶予制度がありますが、この制度を利用した場合、受け取る年金額は保険料を全額納付した場合より少なくなります。

こうした事態の救済措置として、10年以内(例えば、平成28年10月分は平成38年10月末まで)であれば、後からでも、保険料の納付(追納)ができます。

将来、受け取る年金額を増額するためにも、追納することをお勧めします。

なお、免除や納付猶予などの承認を受けた期間の翌年度から起算して、3年目以降に保険料を追納する場合には、当時の保険料額に経過期間に応じた加算額が上乗せされます。

※詳しくは、年金事務所または市役所 ☎日本年金機構諫早年金事務所 ☎0957(25)1662
保険年金課(各支所)へお尋ねください。 南島原市 保険年金課 ☎050(3381)5039 または 各支所

主な免除制度・猶予制度

- 申請免除制度…経済的な理由などで保険料を納めることが難しい場合
- 法定免除制度…障害基礎年金の受給者などのための制度
- 納付猶予制度…保険料納付を猶予する制度(50歳までの人)
- 学生納付特例制度…学生を対象とした制度

*すべて申請が必要です。